

（环球艺术绘本馆·俄罗斯馆）

[俄]伊万·苏里科夫 著

童年

[俄]米哈伊尔·贝奇科夫 绘 幼时文化 译



西南师范大学出版社
国家一级出版社 全国百佳图书出版单位

[俄]伊万·苏里科夫 著

童年

[俄]米哈伊尔·贝奇科夫 绘 幼时文化 译



西南师范大学出版社
国家一级出版社 全国百佳图书出版单位

著作权合同登记号：版贸核渝字（2018）第 114 号

© Издательство «Речь», 2017

© М. Бычков, иллюстрации, 2017

本书中文简体版本由幼时文化与西南师范大学出版社合作出版。该出版权受法律保护。未经书面同意，任何机构与个人不得以任何形式复制、转载。

The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media.

（本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 E-mail: copyright@rightol.com）

图书在版编目 (CIP) 数据

童年 / (俄罗斯) 伊万·苏里科夫著; (俄罗斯) 米哈伊尔·贝奇科夫绘; 幼时文化译. — 重庆: 西南师范大学出版社, 2018.7

(环球艺术绘本馆·俄罗斯馆)

ISBN 978-7-5621-9336-4

I. ①童… II. ①伊… ②米… ③幼… III. ①儿童故事—图画故事—俄罗斯—现代 IV. ①I512.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 122806 号

环球艺术绘本馆·俄罗斯馆

童年



[俄] 伊万·苏里科夫 著 [俄] 米哈伊尔·贝奇科夫 绘 幼时文化 译

出品人：米加德

选题策划：幼时文化 (www.youthpress.cn)

特邀策划：舒克

责任编辑：胡秀英

特邀编辑：木兮 忍冬

装帧设计：杨歪歪 梔子

出版发行：西南师范大学出版社

(地址：重庆市北碚区天生路 2 号 邮编：400715 网址：www.xscbs.com 市场营销部电话：023-68868624)

印刷：重庆康豪彩印有限公司

幅面尺寸：270 mm × 300 mm

印 张：3 $\frac{1}{3}$

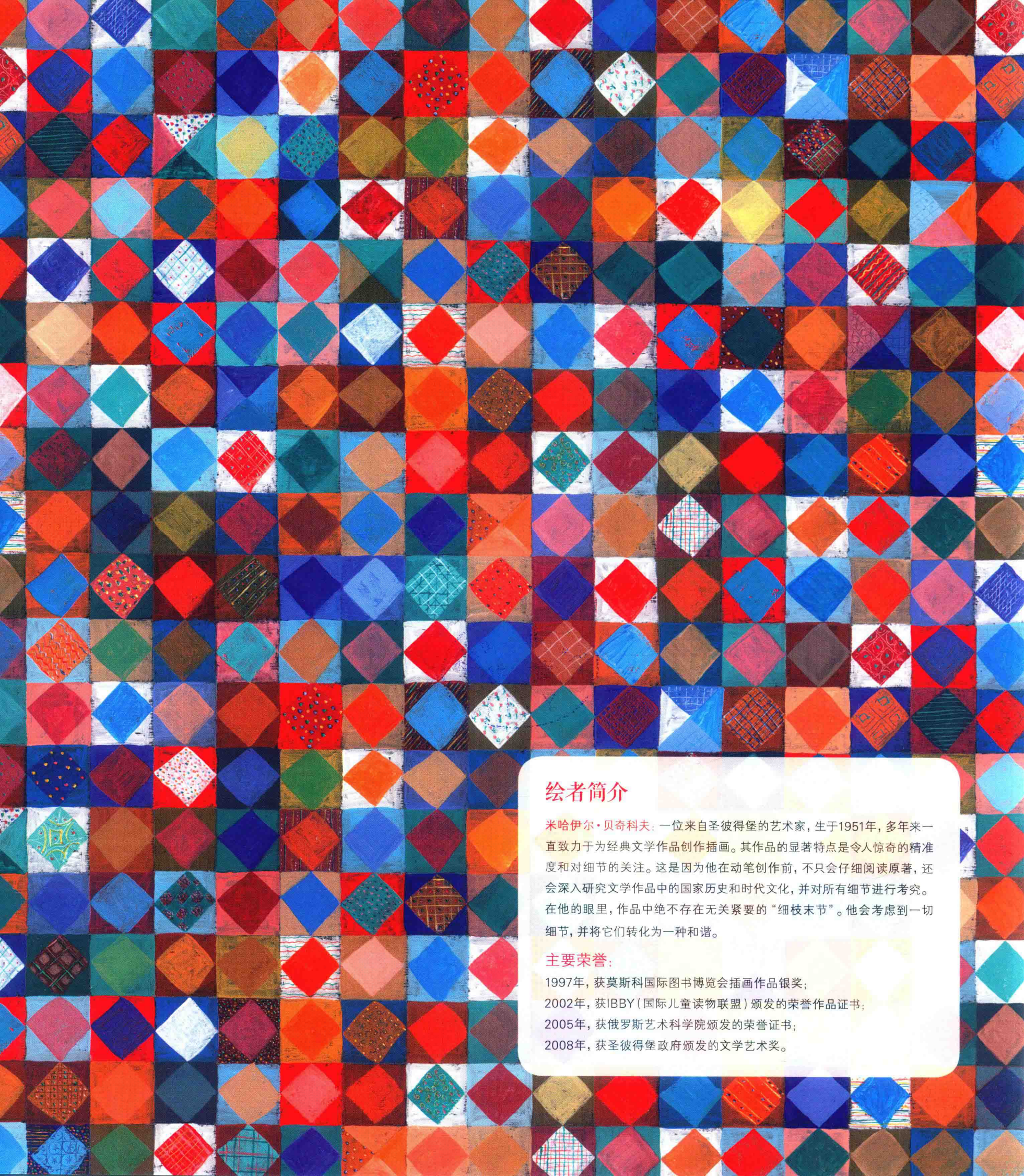
版 次：2018 年 7 月第 1 版

印 次：2018 年 7 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5621-9336-4

定 价：48.00 元

版权所有，侵权必究



绘者简介

米哈伊尔·贝奇科夫：一位来自圣彼得堡的艺术家，生于1951年，多年来一直致力于为经典文学作品创作插画。其作品的显著特点是令人惊奇的精准度和对细节的关注。这是因为他在动笔创作前，不只会仔细阅读原著，还会深入研究文学作品中的国家历史和时代文化，并对所有细节进行考究。在他的眼里，作品中绝不存在无关紧要的“细枝末节”。他会考虑到一切细节，并将它们转化为一种和谐。

主要荣誉：

1997年，获莫斯科国际图书博览会插画作品银奖；
2002年，获IBBY（国际儿童读物联盟）颁发的荣誉作品证书；
2005年，获俄罗斯艺术科学院颁发的荣誉证书；
2008年，获圣彼得堡政府颁发的文学艺术奖。

[俄]伊万·苏里科夫 著

童年

[俄]米哈伊尔·贝奇科夫 绘 幼时文化 译



西南师范大学出版社
国家一级出版社 全国百佳图书出版单位





这是我的村庄，
这是我的家乡。
看我乘着雪橇，
从陡坡上飞快地滑下。



雪橇突然打滑，哐当——
我重重地摔到地上，
顺着陡坡滚落，
一头扎进了雪堆。

四周的伙伴，
围到我面前，
看着我滑稽的模样，
笑得格外欢畅……



我的双手和脸颊，
都沾满了雪花，
可怜我无比难过，
他们却幸灾乐祸！



才一会儿工夫，
太阳就已落山，
暴风雪匆匆来到，
天空被黑幕笼罩。

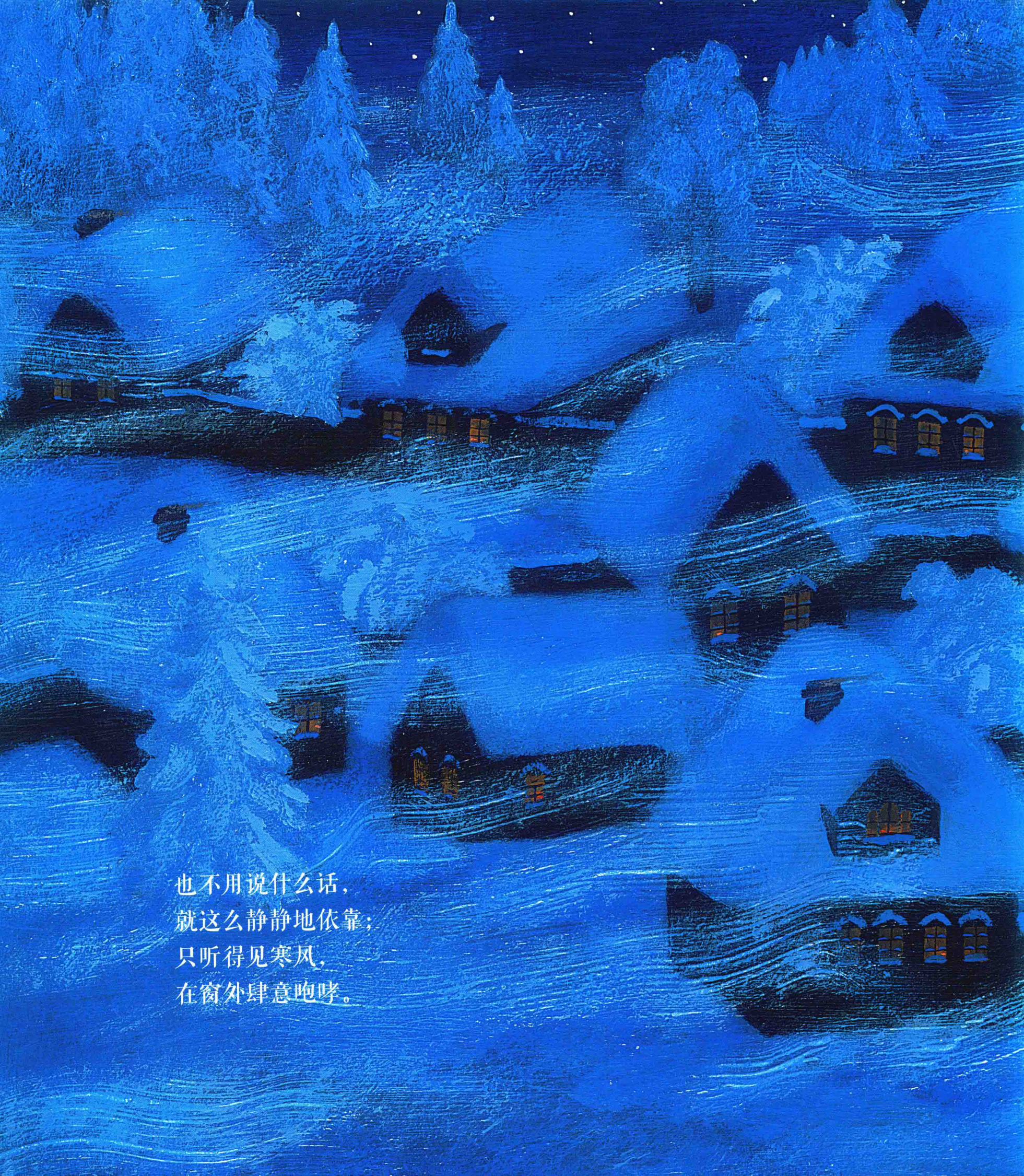
我浑身已被冻僵，
胳膊也不再听话，
只好拖着雪橇，
闷闷不乐地回家。







那破旧的皮袄，
好不容易才脱掉；
我赶紧爬上火炉，
投进奶奶的怀抱。

A blue-toned illustration of a snowy winter night. The scene is dominated by various shades of blue, from deep navy to light, misty tones. In the foreground and middle ground, several dark, snow-covered houses are scattered across a snowy landscape. Some houses have small, glowing yellow windows, providing a warm contrast to the cold blue environment. The houses vary in size and shape, some with gabled roofs and others with more complex structures. In the background, numerous evergreen trees are heavily laden with snow, their branches creating a dense, textured canopy. The sky is a deep, dark blue, dotted with small white stars. The overall style is painterly and atmospheric, with visible brushstrokes and a sense of quiet solitude.

也不用说什么话，
就这么静静地依靠；
只听得见寒风，
在窗外肆意咆哮。



屋子的一角，
爷爷弓身编着草鞋；
纺车的后面，
妈妈专心纺着麻线。



木条上跳动的火焰，
照亮了整个木屋。
冬夜是那么漫长，
好像永远不会结束……

